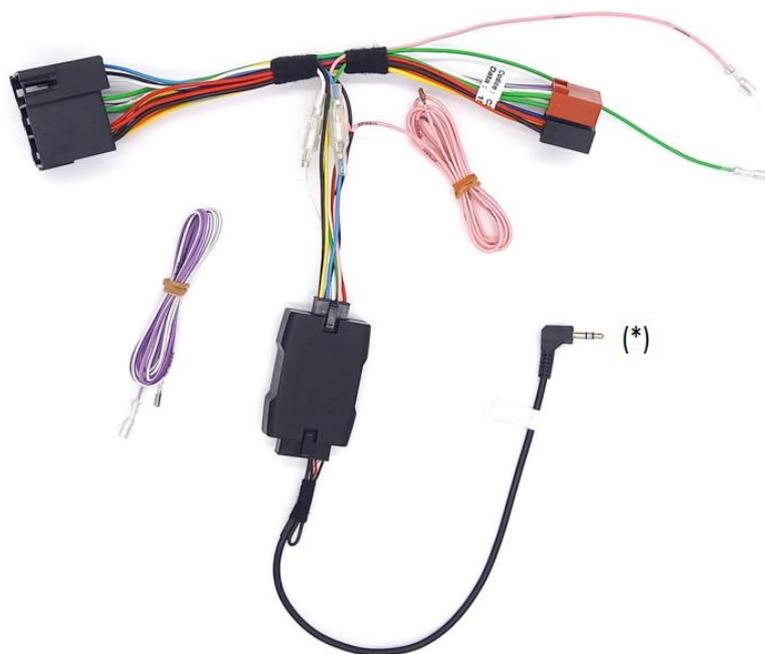


## Lenkrad Interface für FIAT Ducato 8 (2021-)

### Bedienungsanleitung



**69262**

## Lieferumfang

SWC Interface, Kabelsatz, Bedienungsanleitung. Je nach Radiomärke benötigen Sie noch ein optionales Kabel. Bitte beachten Sie dazu den Langtext des Artikels im Onlineshop.

## Allgemeine Hinweise

Sehr verehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Firma Audiotechnik Dietz entschieden haben. Sie haben eine hervorragende Wahl getroffen. Bei der Entwicklung des Produktes wurde besonders auf Ihre persönliche Sicherheit, kombiniert mit bestmöglichem Bedienungskomfort, modernem Design und aktuelle Produktionstechniken geachtet. Aber trotz größtmöglicher Sorgfalt kann es bei unsachgemäßer Installation oder Benutzung, oder bei falscher Bedienung zu Verletzungen oder/und Sachschäden kommen. Bitte lesen Sie deshalb die Ihnen vorliegende Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig durch und bewahren Sie diese auf! Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Unterlagen und Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt. Wir behalten uns vor, jederzeit technische Änderungen durchzuführen, die dem Fortschritt dienen. Je nach Artikel und Einsatzzweck ist es eventuell notwendig, vor der Installation bzw. Inbetriebnahme die gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes zu prüfen.

Das Gerät ist bei Garantieansprüchen in der Originalverpackung mit beigelegtem Kaufbeleg und detaillierter Fehlerbeschreibung dem Verkäufer einzuschicken. Beachten sie hierbei die Rücksendebestimmungen des Herstellers (RMA). Es gelten die gesetzlichen Gewährleistungsvorschriften.

Der Garantieanspruch und auch die Betriebserlaubnis erlöschen durch:

- unbefugte Änderungen am Gerät oder Zubehör, die nicht vom Hersteller oder dessen Partnern durchgeführt oder genehmigt wurden
- öffnen des Gehäuses eines Gerätes
- unsachgemäße Nutzung / nicht bestimmungsgemäße Nutzung / Betrieb
- Gewalteinwirkung auf das Gerät (Herabfallen, mutwillige Zerstörung, Unfall, etc.)

Beachten Sie beim Einbau alle sicherheitsrelevanten und gesetzmäßigen Bestimmungen. Das Gerät darf nur durch geschultes Fachpersonal oder ähnlich qualifizierte Personen eingebaut werden.

## Allgemeine Sicherheitshinweise



Lassen Sie Reparaturen immer nur von unseren Servicepartnern durchführen! Bei selbst reparierten Geräten erlischt der Garantieanspruch!



Achtung! Stecken Sie niemals Fremdkörper in die Öffnungen am Gehäuse! Die Gegenstände können die Elektronik beschädigen oder Kurzschlüsse verursachen.



Achtung! Sollten Kabel oder Anschlussstecker des Artikels beschädigt sein, machen Sie den Artikel Spannungsfrei und kontaktieren Sie Ihren Händler. Gefahr von Brand oder Elektroschock.



Achtung! Schalten Sie bei Rauch-, Geräusch- und/oder Geruchsentwicklung das Gerät sofort ab und trennen Sie es sofort von der Spannungsversorgung. Benutzen Sie das Gerät nicht weiter! Kontaktieren Sie Ihren Händler!

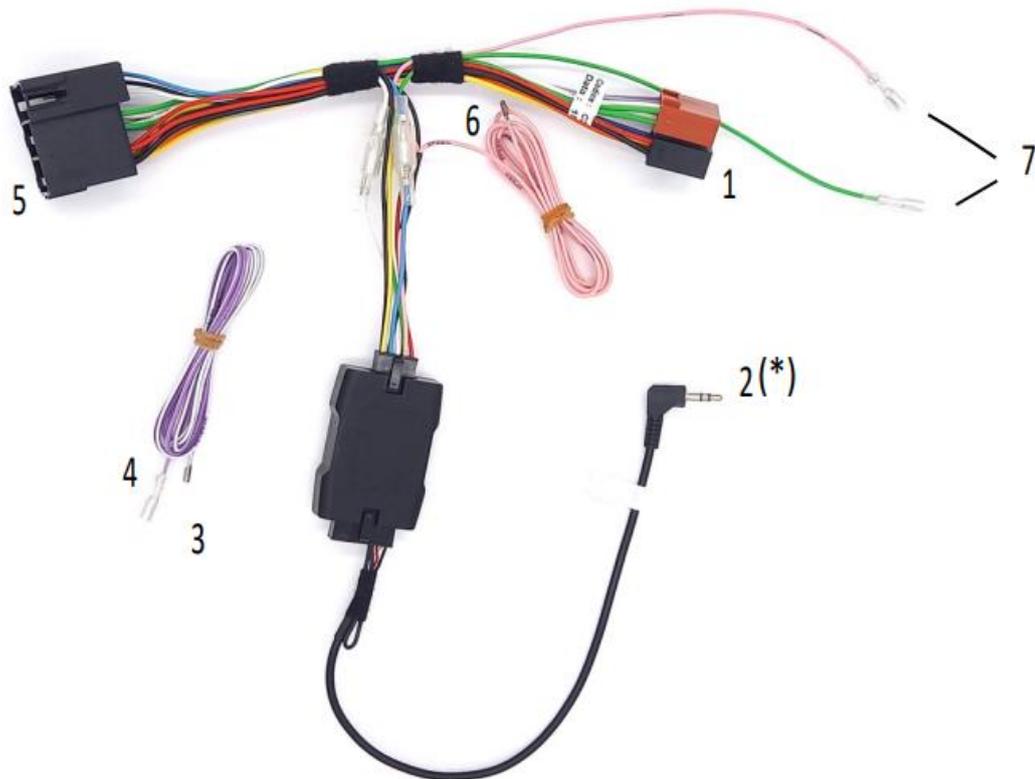


Wenn Sie eine Sicherung austauschen müssen, schalten Sie das Gerät ab und trennen sie die Spannungsversorgung. Benutzen Sie nur Sicherungen gleicher Stärke als Ersatz.



Wenn das Fahrzeug mit einem Diagnosecomputer verbunden wird, dann muss das Interface abgesteckt werden.

# INSTALLATION



<b>ACHTUNG!</b> Um eine Beschädigung durch elektrostatische Entladungen zu vermeiden, muss die Radfernbedienung vor dem Einstecken der Steckverbinder auf der Fahrzeugseite angeschlossen werden.	
<b>1</b>	An ISO-Verbindung (schwarzes und rotes Gehäuse)
<b>2</b>	Dieses optionale Kabel muss extra für die passende Radiomärke bestellt werden. An verkabelte Fernbedienungsbuchse (Hinweis: nicht an die Mikrofonbuchse anschließen)
<b>3</b>	Violett/Weiß-REVERSE: Anschluss an das Rückwärtssignal des Fahrzeugs, siehe Bilder übernächste Seite!
<b>4</b>	Rückwärtssignal: Anschluss an Autoradio
<b>5</b>	Zum Fahrzeugstecker
<b>6</b>	Geschwindigkeitssignal: Anschluss fahrzeugseitig, siehe Bilder übernächste Seite
<b>7</b>	Zusatzkabel: Anschluss Radioseitig! Grün – Handbremssignal Pink – Geschwindigkeit



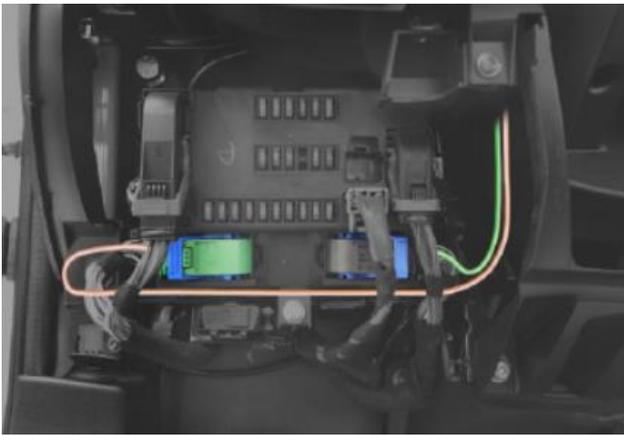
Die Lenkradtasten 1-6 sind auf der Rückseite des Lenkrades angeordnet und haben die folgenden Funktionen (sofern vom Radio unterstützt):

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| 1 – Stumm schalten     | 4 – Lautstärke verringern |
| 2 – Quelle             | 5 – Aufwärts suchen       |
| 3 – Lautstärke erhöhen | 6 – Abwärts suchen        |

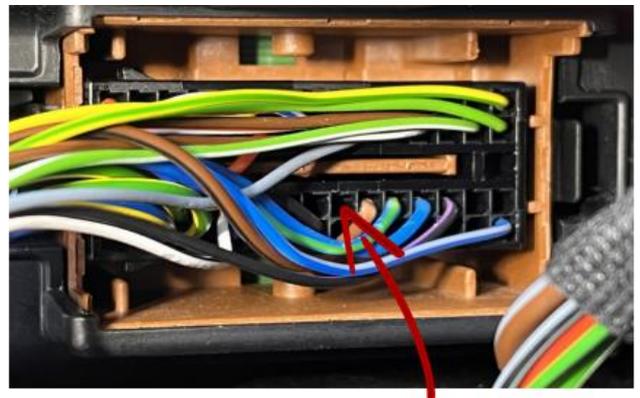
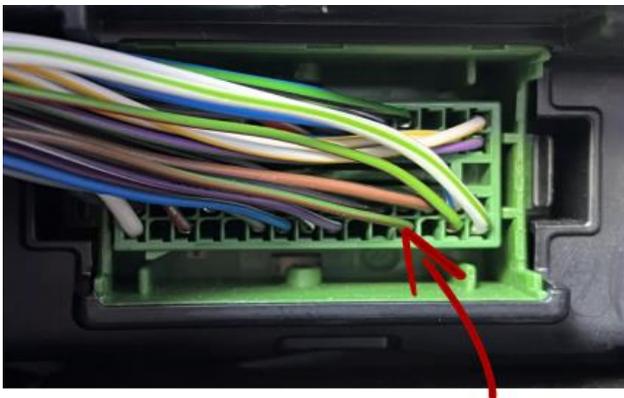
**Bitte beachten Sie:**

Telefon/Sprachbefehle (siehe eingekreiste Tasten im unteren Foto) werden nicht unterstützt





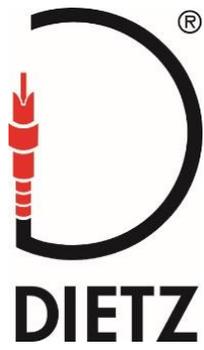
Das Rückwärtssignal befindet sich im grünen Stecker, Pin 17, blau-weißes Kabel.



Das Geschwindigkeitssignal befindet sich wie auf dem Foto gezeigt.  
Bitte wählen Sie nur 1 Anschlusspunkt: entweder im grünen Stecker, Pin 04, oder im schwarzen Stecker, Pin 22.

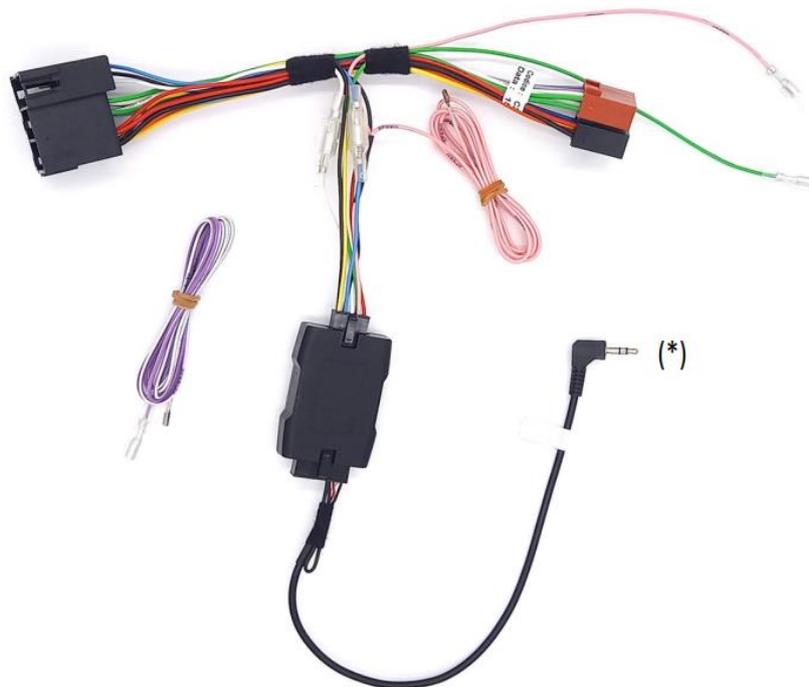
### ACHTUNG!

Bevor Sie die Anschlüsse anbringen, stellen Sie bitte sicher, dass die benötigten Signale tatsächlich an den genannten Pins angeschlossen sind. Die Position der Pins kann je nach Fahrzeug variieren.



## Steering wheel interface for FIAT Ducato 8 (2021-)

### Instruction manual



**69262**

## Kit Content

SWC interface, wiring harness, manual. Depending on the radio brand, you may need an optional cable. Please refer to the long text of the item in the online shop.

## General information

General information

Dear customer

Thank you for choosing a product from Audiotechnik Dietz. You have made an excellent choice. During the development of the product, special attention was paid to your personal safety, combined with the best possible ease of use, modern design and up-to-date production techniques. However, despite the greatest possible care, improper installation or use, or incorrect operation, may result in injury and/or damage to property. Therefore, please read these operating instructions carefully and completely and keep them in a safe place! This product fulfils the requirements of the applicable European and national directives. Conformity has been proven, the corresponding documents and declarations are deposited with the manufacturer. We reserve the right to make technical changes at any time in the interests of progress. Depending on the article and the intended use, it may be necessary to check the legal requirements of the respective country before installation or commissioning.

In case of a warranty claim, the unit must be returned to the seller in the original packaging with the enclosed proof of purchase and a detailed description of the fault. Please observe the manufacturer's return material authorization (RMA). The statutory warranty regulations apply.

The warranty claim and the operating license expire due to:

- a) unauthorized modifications to the unit or accessories that have not been carried out or approved by the manufacturer or its partners
- b) opening the housing of a unit
- c) improper use / use for other than the intended purpose / operation
- d) Violent impact on the unit (falling, deliberate destruction, accident, etc.)

Observe all safety-related and legal regulations when installing the unit. Trained specialists or similarly qualified persons may only install the unit.

## General safety instructions



All installation work must be performed by a qualified professional installer only. The manufacturer / dealer is not liable for any kind of incidental or indirect damages



Attention! Never insert foreign objects into the openings on the housing! The objects can damage the electronics or cause short circuits.



Caution! If the cable or connector of the item is damaged, de-energise the item and contact your dealer. Risk of fire or electric shock.



Attention! In case of smoke, noise and/or smell development, switch off the unit immediately and disconnect it from the power supply. Do not continue to use the unit! Contact your dealer!

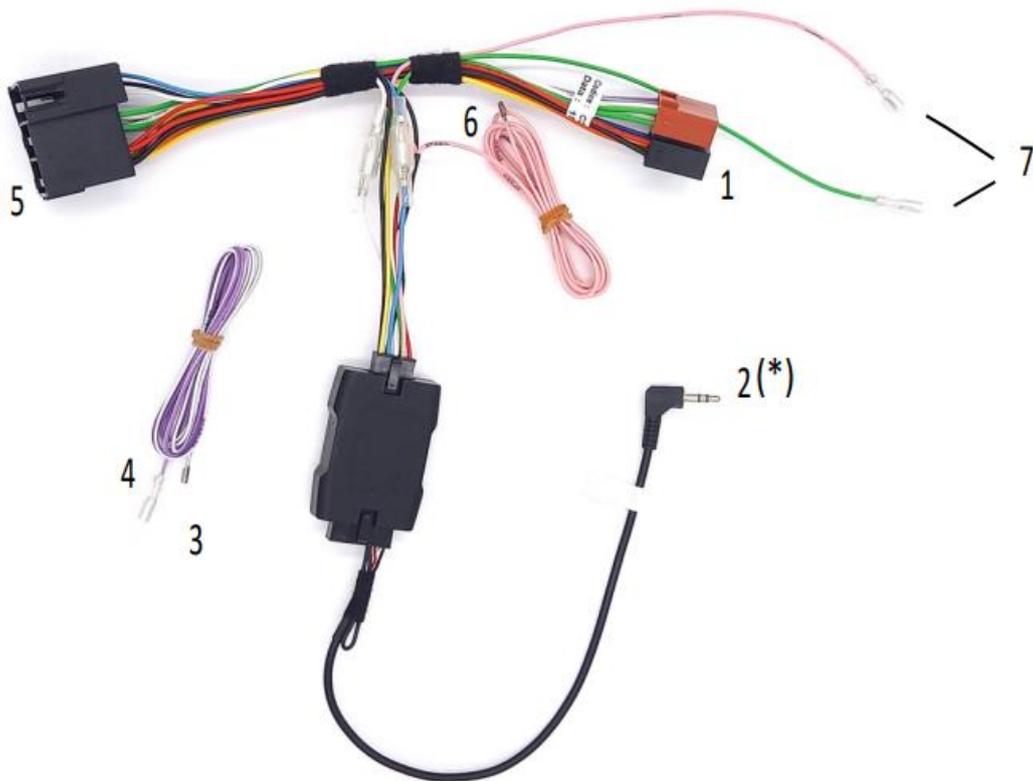


If you need to replace a fuse, switch off the unit and disconnect the power supply. Only use fuses of the same rating as replacements.



If the vehicle is connected to a diagnostic computer, the interface must be unplugged.

# INSTALLATION



<b>ATTENTION!</b> In order to prevent ESD damage, the WHEEL REMOTE JACK must be connected before plugging in the connectors on car side.	
<b>1</b>	To ISO-connectors (black and red housing)
<b>2</b>	This optional cable must be ordered separately for the matching radio brand. To wired Remote Socket (Note: do not connect to microphone socket)
<b>3</b>	Violet/White – Reverse: Connect to the vehicles Reverse signal, see photos after next page
<b>4</b>	Reverse signal: connect to radio
<b>5</b>	To Car Connector
<b>6</b>	Speed signal: connect to car side, see photos after next page
<b>7</b>	Additional cable: connect to radio side! Green – Parking brake Pink – Speed



The steering wheel buttons perform the following functions (if supported by the radio):  
Switch 1-6 is on the backside of the steering wheel.

1 - Mute

2 - Source

3 - Turning up the volume

4 - Turning down the volume

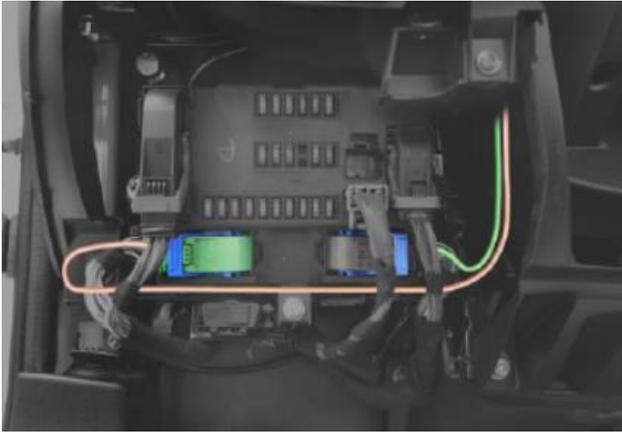
5 - Seek up

6 - Seek down

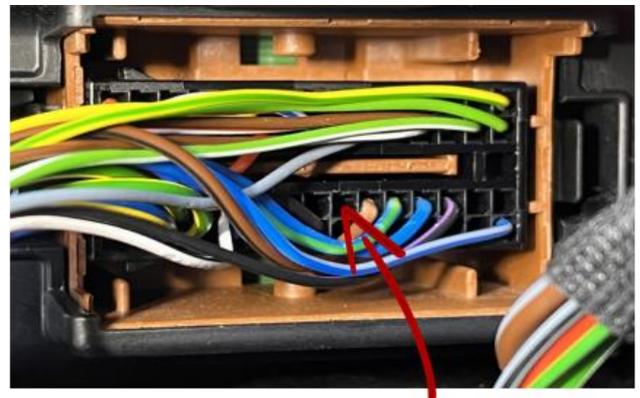
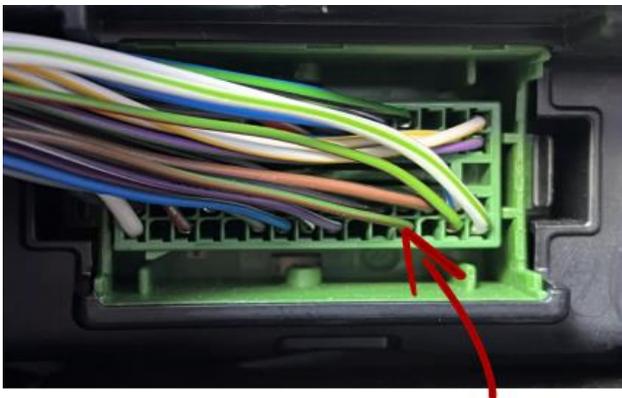
**ATTENTION:**

Phone/Voice functions (see circled buttons in the below Photo) are retained





The REVERSE SIGNAL is located in the green connector, Pin 17, blue-white cable.



The SPEED SIGNAL is located as shown in the photo.  
Please only choose 1 connection point: either in the green connector, pin 04, or in the Black connector, pin 22.

**ATTENTION!**

Before making connections, please make sure to check that the needed signals are actually on the mentioned pins. Pin positions may vary depending on vehicles.